

## 罗山皮影在巴黎讲述“中国故事”

正值十月，巴黎街头已经逐渐展露出一副秋日光景。尽管天气已有凉意，但是巴黎中国文化中心“天涯共此时”中秋系列活动好戏连台，正在如火如荼地举行。继2日“天涯共此时”中秋晚会的首场活动之后，远道而来的河南省罗山县皮影戏剧团分别于3日在中心多功能厅、4日在巴黎十三区政府登台献艺。“天涯共此时-罗山皮影戏”两场演出共吸引近400名中法来宾观看了演出。

罗山皮影作为河南皮影的代表，距今已有四百五十多年的历史，属于非物质文化遗产范畴。此次罗山县皮影剧团来法得到了中外文化交流中心以及巴黎十三区政府的倾力协助与配合，此次剧团也带来两套不同的演出剧目。3日在我中心的演出的是全本《龙凤呈祥》，讲述了中国古代晋朝两国交战时两位皇子与公主在战场上兵刃相见，却因缘际会，喜结良缘的故事。皮影艺人与乐队共有八人组成。表演中，三位师傅用不同的嗓音、唱腔扮演皇子、公主、皇上等众多角色；而最多的时候，一个师傅双手要挑七八个影人，演七八个角色。乐手在幕后既伴奏又配音，还要伴唱，伴奏乐器主要就是唢呐、锣鼓。演出中，罗山皮影艺术家用本土最原始的方言进行道白、对话，语言特色鲜明，曲调简单而优美。表演进行中后段那处“化干戈为玉帛”的戏剧段落时，颇具戏剧冲突与转折的地方加上他们极具地方特色的唱腔将整场表演推向了高潮。

4日中秋节当天，剧团在巴黎十三区政府又为法国观众们表演了传统折子戏专场，给他们带去了不一样的“中国故事”。演出剧目中除了具有家国情怀的《杨文广挂帅》、《征北番》，还有《麒麟送子》、《诸葛亮招亲》这些颇有中秋喜庆，体现花好月圆氛围的剧目，更有孩子们甚是喜欢的《哪吒闹海》，剧目选择上的全面与用心可见一斑，让大人与小孩子都能够在这一中华传统佳节体会感受美满幸福、阖家团圆的温馨气氛。

演出中，观众席中连连传来赞叹声与叫好声，观众为皮影艺人纯熟的手艺与音乐淳朴的气质给深深感染着，有些观众全程拍手叫好不断，场面极为轰动。散场时观众们纷纷上前观看艺人手中的皮影人偶，对皮影的制作过程、肢体结构、表演手法表现出了极高的热情与关注，争相拿在手里观摩、拍照。皮影艺人介绍道：“罗山皮影的影人多用水牛皮制作，工序也极为复杂，因此制作精美，美轮美奂，栩栩如生，生、旦、净、丑行当齐全。影人的颈部、双手用铁丝插上竹竿，可以随意行走、做出各种动作，颇具民俗趣味与魅力”。观众们啧啧称奇，纷纷拿着皮影人偶合影。一位法国观众对皮影艺人说道，当把皮影放在灯下，透过光看到那些五彩斑斓的颜色的时候，真的有种看见教堂中的彩绘玻璃在阳光下折射出的色彩，工艺精湛，美不胜收。整场演出在良好的互动气氛与交流中结束。通过皮影戏这种灯和影的传统艺术，讲好中国故事，传播中国文化，感受中国魅力，也正是此次罗山皮影戏剧团把原汁原味的传统皮影戏带来法国的初衷。

撰稿：孙骅 张井

摄影：吴钢 孙骅